

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 février 2004

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 21 mars 1991
portant réforme de certaines entreprises
publiques, en vue de permettre
un contrôle préalable à la diffusion
d'imprimés à caractère raciste,
xénophobe ou négationniste**

(déposée par Mme Marie Nagy)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 februari 2004

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 21 maart 1991
betreffende de hervorming van sommige
economische overheidsbedrijven, teneinde
een voorafgaande controle mogelijk
te maken op de verspreiding van
drukwerk met een racistisch, xenofob
of negationistisch karakter**

(ingediend door mevrouw Marie Nagy)

RÉSUMÉ

Depuis quelques années déjà, la mouvance raciste qui sévit dans notre pays a entrepris de répandre ses idées par la distribution de tracts haineux et mensongers, via les services de distribution du courrier. Le nombre de plaintes à propos de ces tracts va croissant.

La présente proposition vise à mettre fin à cette propagande raciste et xénophobe.

SAMENVATTING

Al sinds enkele jaren pogen de racistische krachten in België hun ideeën door hatelijke en leugenachtige pamfletten via het postbedrijf te verspreiden. Het aantal klachten in verband met die pamfletten blijft maar stijgen.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe aan die racistische en xenofobe propaganda een einde te maken.

cdH : Centre démocrate Humaniste
CD&V : Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO : Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN : Front National
MR : Mouvement Réformateur
N-VA : Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS : Parti socialiste
sp.a - spirit : Socialistische Partij Anders -
VLAAMS BLOK : Vlaams Blok
VLD : Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA : Questions et Réponses écrites
CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
 (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
 (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
 Commandes :
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.laChambre.be
 e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
 Bestellingen :
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel. : 02/ 549 81 60
 Fax : 02/549 82 74
 www.deKamer.be
 e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

En ce début de 21^{ème} siècle, notre démocratie est malheureusement toujours menacée par ce fléau que constitue le racisme et la xénophobie. Nous devons, dès lors, rester vigilant et réagir pour protéger notre Etat démocratique contre la propagation de ce racisme organisé.

Ainsi, depuis quelques années déjà, cette idéologie raciste exploite sans vergogne une nouvelle méthode de diffusion : la distribution de tracts racistes et xénophobes par la Poste. De ce fait, des citoyens de plus en plus nombreux se voient inondés de tracts haineux et mensongers. Le Centre pour l'égalité des chances a d'ailleurs souligné, dans son dernier rapport annuel, la très nette augmentation des plaintes enregistrées à ce sujet.

C'est donc, une fois de plus, la liberté d'expression et de la presse, valeurs démocratiques incontournables, qui sont mises en cause. Ces libertés sont consacrées dans divers instruments juridiques nationaux et internationaux : l'article 10 de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et 19 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques pour la liberté d'expression, l'article 25 de la Constitution belge pour la liberté de la presse. Ce dernier, notamment, a représenté un progrès important dans ce domaine en instaurant le principe du contrôle *a posteriori* par les tribunaux.

Toutefois, comme toutes les libertés consacrées dans un système démocratique, la liberté d'expression et de la presse ne peuvent être absolues et doivent être limitées par la nécessité de maintenir entre les libertés elles-mêmes et entre tous ceux qui peuvent s'en prévaloir, l'indispensable équilibre démocratique. La possibilité et même la nécessité d'instaurer de telles restrictions résulte directement des instruments internationaux qui consacrent ces libertés.

Il ne peut, en outre, être toléré – cela va de soi – que la liberté d'expression soit utilisée comme prétexte à la diffusion d'idées constitutives d'infractions pénales parce que représentant un danger pour les principes fondateurs de notre démocratie. De ce fait, il est tout aussi inacceptable que des entreprises publiques participant, de quelque manière que ce soit, à la propaga-

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De 21^e eeuw is begonnen en de democratie wordt helaas nog steeds belaagd door de plaag van racisme en xenofobie. Daarom moeten wij waakzaam blijven en gevat reageren om de democratische Staat te beschermen tegen de verspreiding van georganiseerd racisme.

Zo wendt die racistische ideologie nu al enkele jaren schaamteloos een nieuwe methode aan: de verspreiding van racistische en xenofobe pamfletten via De Post. Daardoor worden almaar meer burgers bedolven onder hatelijke en leugenachtige pamfletten. Het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding heeft in zijn jongste jaarverslag trouwens heel duidelijk gewezen op de toename van het aantal klachten dat daarover is geregistreerd.

Eens te meer zijn dus de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid, democratische waarden die niet terzijde kunnen worden geschoven, in het geding. Die vrijheden zijn in allerlei internationale en nationale juridische instrumenten tot regel verheven: artikel 10 van het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden en artikel 19 van het Internationaal Verdrag inzake Burgerrechten en Politieke Rechten, alsmede artikel 25 van de Belgische Grondwet inzake de vrijheid van drukpers. Met name dit laatste heeft op dit gebied belangrijke vooruitgang mogelijk gemaakt door het principe van de controle *a posteriori* door de rechtbanken in te stellen.

Maar zoals alle vrijheden die in een democratisch bestel tot regel zijn verheven, kunnen de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid niet absoluut zijn: zij blijven beperkt door het noodzakelijke behoud van het onontbeerlijke democratische evenwicht tussen die vrijheden zelf en al wie er aanspraak op kan maken. De mogelijkheid en zelfs de noodzaak om dergelijke beperkingen in te stellen, vloeien rechtstreeks voort uit de internationale instrumenten op grond waarvan die vrijheden tot regel zijn verheven.

Het is bovendien onduidelijk – dat spreekt voor zich – dat de vrijheid van meningsuiting wordt gebruikt als voorwendsel om ideeën te verspreiden die strafbare feiten zijn, precies omdat zij een gevaar betekenen voor de beginselen die aan onze democratie ten grondslag liggen. Daardoor is het even onaanvaardbaar dat overheidsbedrijven hoe dan ook deel nemen aan de

tion de telles idées. Or, c'est pourtant ce qu'est obligée de faire actuellement La Poste, par la distribution des tracts racistes et xénophobes de partis d'extrême droite sous peine, en cas de refus, d'être sanctionnée pour censure ; et il en va de même pour toute entreprise ayant reçu l'autorisation de prêter un service postal conformément à la loi du 21 mars 1991.

Afin de mettre un terme à une telle situation, un protocole d'accord avait été conclu, le 2 décembre 1998, entre la Poste et le Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Ce protocole prévoyait que la Poste pourrait contrôler les envois adressés susceptibles de contenir des discriminations, incitations au racisme, etc. Les envois non-adressés quant à eux, pouvaient, dans le même but, faire l'objet d'une demande d'avis auprès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Cependant, saisi d'un recours du Vlaams Blok, le Conseil d'Etat¹ a déclaré que le protocole ne pouvait, en l'absence de base légale explicite, prévoir de telles limitations à des libertés constitutionnelles.

C'est dans ce contexte que se situe la présente proposition de loi. Celle-ci, en effet, n'a d'autre prétention que d'instituer, dans le respect des conditions restrictives posées par les instruments déjà cités ci-dessus, une limite légale, démocratiquement nécessaire et légitime aux usages abusifs de certaines libertés démocratiques, par les partis extrémistes.

Dans ce but, la présente proposition veut interdire à la Poste et à toute entreprise autorisée à prêter un service postal de transporter et distribuer des tracts racistes, xénophobes ou négationnistes.

Marie NAGY (ECOLO)

verspreiding van dergelijk gedachtegoed. Dat is echter wat De Post door de bestelling van racistische en xenofobe pamfletten thans verplicht is te doen; als zij weigert, kan zij immers worden bestraft wegens censuur. Hetzelfde geldt uiteraard voor alle bedrijven die een vergunning hebben gekregen om conform de wet van 21 maart 1991 postdiensten te verstrekken.

Om aan dergelijke toestand een einde te maken was op 2 december 1998 een protocolakkoord gesloten tussen De Post en het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding. Dat protocol bepaalde dat De Post de geadresseerde zendingen mocht controleren die meldingen konden bevatten welke aanzetten tot discriminatie of racisme enzovoort. In diezelfde zin mochten de niet-geadresseerde zendingen voor advies aan het Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding worden voorgelegd. Naar aanleiding van een beroep van het Vlaams Blok heeft de Raad van State¹ echter gesteld dat het protocol bij gebrek aan een uitdrukkelijke wettelijke grondslag dergelijke beperkingen van de constitutionele vrijheden niet mocht opleggen.

Dit wetsvoorstel moet in die context worden gesitueerd. Met inachtneming van de beperkende voorwaarden in de hiervoor al aangehaalde instrumenten beoogt het immers niet meer of niet minder dan een democratisch noodzakelijke en gewettigde wettelijke dam op te werpen tegen misbruiken van bepaalde democratische vrijheden door extremistische partijen.

Met dat doel voor ogen strekt dit wetsvoorstel ertoe De Post en elk ander bedrijf dat postdiensten mag verstrekken, te verbieden racistische, xenofobe of negationistische pamfletten te vervoeren of te bestellen.

¹ C.E., arrêts n°89.368 du 28 août 2000 et 116.818 du 10 mars 2003

¹ Raad van State, arrest nr. 89.368 van 28 augustus 2000 en nr. 116.818 van 10 maart 2003.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art.2

L'article 148*bis*, § 1^{er}, 2°, 3^{ème} tiret, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques, est complété par les mots suivants:

« ou qui porteraient extérieurement des inscriptions contenant des incitations à la discrimination, au racisme, à la xénophobie ou soutenant des thèses négationnistes constituant des infractions aux lois du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la Seconde guerre mondiale ».

Art.3

L'article 148*sexies*, § 1^{er}, 2°, 5^{ème} tiret, de la même loi est complété par les mots suivants:

« ou qui porteraient extérieurement des inscriptions contenant des incitations à la discrimination, au racisme, à la xénophobie ou soutenant des thèses négationnistes constituant des infractions aux lois du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la Seconde guerre mondiale.».

19 décembre 2003

Marie NAGY (ECOLO)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Artikel 148*bis*, § 1, 2°, derde streepje, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven wordt aangevuld als volgt:

«of die aan de buitenkant vermeldingen dragen die aanzetten tot discriminatie, racisme of xenofobie, of negationistische stellingen steunen die overtredingen zijn van de wetten van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd.».

Art. 3

Artikel 148*sexies*, § 1, 2°, vijfde streepje, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«of die aan de buitenkant vermeldingen dragen die aanzetten tot discriminatie, racisme of xenofobie, of negationistische stellingen steunen die overtredingen zijn van de wetten van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd.».

19 december 2003

TEXTE DE BASE

Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Titre IV

Réforme de la Régie des postes

CHAPITRE VII B/S

Dispositions générales relatives à la prestation de services postaux

Section première

Conditions pour la prestation de services postaux non compris dans le service universel

Art. 148bis

§ 1^{er}. La prestation d'un service postal non compris dans le service universel est soumise aux conditions suivantes:

1° toute personne souhaitant fournir ou fournissant déjà un tel service doit en faire la déclaration à l'Institut par lettre recommandée;

2° la déclaration porte engagement du déclarant à respecter et à faire respecter par les sous-traitants et par toute personne lui procurant du personnel:

- les exigences essentielles;

- [...]

- l'interdiction de transporter et de distribuer des envois qui porteraient extérieurement des inscriptions manifestement contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public;

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques

Titre IV

Réforme de la Régie des postes

CHAPITRE VII B/S

Dispositions générales relatives à la prestation de services postaux

Section première

Conditions pour la prestation de services postaux non compris dans le service universel

Art. 148bis

§ 1^{er}. La prestation d'un service postal non compris dans le service universel est soumise aux conditions suivantes:

1° toute personne souhaitant fournir ou fournissant déjà un tel service doit en faire la déclaration à l'Institut par lettre recommandée;

2° la déclaration porte engagement du déclarant à respecter et à faire respecter par les sous-traitants et par toute personne lui procurant du personnel:

- les exigences essentielles;

- [...]

- l'interdiction de transporter et de distribuer des envois qui porteraient extérieurement des inscriptions manifestement contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public **ou qui porteraient extérieurement des inscriptions contenant des incitations à la discrimination, au racisme, à la xénophobie ou soutenant des thèses négationnistes constituant des infractions aux lois du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou**

BASISTEKST

Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Titel IV

Hervorming van de Regie der Posterijen

HOOFDSTUK VII B/S

Algemene bepalingen met betrekking tot het verstrekken van postdiensten

Afdeling I

Voorwaarden voor het verstrekken van postdiensten die geen deel uitmaken van de universele dienst

Art. 148bis

§ 1. Het verstrekken van een postdienst die geen deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen:

1° elke persoon die een desbetreffende dienst wil verstrekken of reeds verstrekt, doet hiervan aangifte bij het Instituut bij een ter post aangetekende brief;

2° de aangifte houdt de verbintenis vanwege de aangever in om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en door elke persoon die hem personeel levert:

- de essentiële eisen;
- [...]
- het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

Wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven

Titel IV

Hervorming van de Regie der Posterijen

HOOFDSTUK VII B/S

Algemene bepalingen met betrekking tot het verstrekken van postdiensten

Afdeling I

Voorwaarden voor het verstrekken van postdiensten die geen deel uitmaken van de universele dienst

Art. 148bis

§ 1. Het verstrekken van een postdienst die geen deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen:

1° elke persoon die een desbetreffende dienst wil verstrekken of reeds verstrekt, doet hiervan aangifte bij het Instituut bij een ter post aangetekende brief;

2° de aangifte houdt de verbintenis vanwege de aangever in om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en door elke persoon die hem personeel levert:

- de essentiële eisen;
- [...]
- het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde **of die aan de buitenkant vermeldingen dragen die aanzetten tot discriminatie, racisme of xenofobie, of negationistische stellingen steunen die overtredingen zijn van de wetten van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tij-**

- l'interdiction de fournir le service postal relevant des services réservés.

§ 2. Le Roi fixe les modalités de déclaration sur avis de l'Institut.

Cette déclaration doit être faite au plus tard quatre semaines avant le début de la prestation du service pour toute entreprise souhaitant fournir un tel service et au plus tard trois mois après la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal pour toute entreprise fournissant déjà un tel service.

§ 3. Dans les trois semaines qui suivent la réception par l'Institut de la déclaration visée au § 1^{er}, ce dernier transmet à la personne concernée, par lettre recommandée, un accusé de réception de la déclaration de même que ses éventuelles remarques concernant les services déclarés.

Section II

Conditions régissant la prestation des services non réservés compris dans le service universel

Art. 148sexies

§ 1^{er}. La prestation d'un service non réservé compris dans le service universel est soumise aux conditions suivantes:

1° à l'exception du prestataire du service universel, tout opérateur postal souhaitant fournir ou fournissant déjà un tel service doit introduire auprès de l'Institut, par lettre recommandée, une demande de licence individuelle selon des modalités à définir par le Roi, sur proposition de l'Institut;

2° l'octroi de la licence individuelle est subordonné à l'engagement du demandeur à respecter et à faire respecter les éléments suivants par les sous-traitants et, le cas échéant, par toute personne lui procurant du personnel:

l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale¹;

- l'interdiction de fournir le service postal relevant des services réservés.

§ 2. Le Roi fixe les modalités de déclaration sur avis de l'Institut.

Cette déclaration doit être faite au plus tard quatre semaines avant le début de la prestation du service pour toute entreprise souhaitant fournir un tel service et au plus tard trois mois après la publication au *Moniteur belge* de l'arrêté royal pour toute entreprise fournissant déjà un tel service.

§ 3. Dans les trois semaines qui suivent la réception par l'Institut de la déclaration visée au § 1^{er}, ce dernier transmet à la personne concernée, par lettre recommandée, un accusé de réception de la déclaration de même que ses éventuelles remarques concernant les services déclarés.

Section II

Conditions régissant la prestation des services non réservés compris dans le service universel

Art. 148sexies

§ 1^{er}. La prestation d'un service non réservé compris dans le service universel est soumise aux conditions suivantes:

1° à l'exception du prestataire du service universel, tout opérateur postal souhaitant fournir ou fournissant déjà un tel service doit introduire auprès de l'Institut, par lettre recommandée, une demande de licence individuelle selon des modalités à définir par le Roi, sur proposition de l'Institut;

2° l'octroi de la licence individuelle est subordonné à l'engagement du demandeur à respecter et à faire respecter les éléments suivants par les sous-traitants et, le cas échéant, par toute personne lui procurant du personnel:

¹ Art. 2

- het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert.

§ 2. De Koning stelt de praktische regels van de aangifte vast op advies van het Instituut.

Deze aangifte moet uiterlijk vier weken voor het begin van de verstrekking van de dienst gedaan worden voor elke onderneming die een dergelijke dienst wil verstrekken en uiterlijk drie maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit voor elke onderneming die reeds een dergelijke dienst verstrekt.

§ 3. Binnen de drie weken volgend op de ontvangst door het Instituut van de in § 1 bedoelde aangifte, meldt het Instituut aan de betrokken onderneming bij een ter post aangetekende brief de goede ontvangst van de aangifte en de eventuele opmerkingen met betrekking tot de aangegeven diensten.

Afdeling II

Voorwaarden voor de levering van de niet-voorbehouden diensten die deel uitmaken van de universele dienst

Art. 148sexies

§ 1. De levering van een niet-voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen:

1° de leverancier van de universele dienst uitgezonderd, moet elke postoperator die een dergelijke dienst wenst te verstrekken of die reeds verstrekt, bij het Instituut, met een ter post aangetekende brief, een aanvraag indienen voor een individuele vergunning, volgens de voorwaarden die de Koning, op voorstel van het Instituut, bepaalt;

2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert:

dens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd¹;

- het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert.

§ 2. De Koning stelt de praktische regels van de aangifte vast op advies van het Instituut.

Deze aangifte moet uiterlijk vier weken voor het begin van de verstrekking van de dienst gedaan worden voor elke onderneming die een dergelijke dienst wil verstrekken en uiterlijk drie maanden na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van het koninklijk besluit voor elke onderneming die reeds een dergelijke dienst verstrekt.

§ 3. Binnen de drie weken volgend op de ontvangst door het Instituut van de in § 1 bedoelde aangifte, meldt het Instituut aan de betrokken onderneming bij een ter post aangetekende brief de goede ontvangst van de aangifte en de eventuele opmerkingen met betrekking tot de aangegeven diensten.

Afdeling II

Voorwaarden voor de levering van de niet-voorbehouden diensten die deel uitmaken van de universele dienst

Art. 148sexies

§ 1. De levering van een niet-voorbehouden dienst die deel uitmaakt van de universele dienst is aan de volgende voorwaarden onderworpen:

1° de leverancier van de universele dienst uitgezonderd, moet elke postoperator die een dergelijke dienst wenst te verstrekken of die reeds verstrekt, bij het Instituut, met een ter post aangetekende brief, een aanvraag indienen voor een individuele vergunning, volgens de voorwaarden die de Koning, op voorstel van het Instituut, bepaalt;

2° de toekenning van de individuele vergunning is afhankelijk van de verbintenis vanwege de aanvrager om hetgeen volgt na te leven en te doen naleven door de onderaannemers en, indien het geval zich voordoet, door elke persoon die hem personeel levert:

¹ Art. 2

- les normes de qualité fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres; ces normes concernent notamment la durée de l'expédition, la régularité, le respect de la zone géographique à couvrir et la fiabilité des services;

- les exigences essentielles;

- les principes tarifaires fixés à l'article 144;

- [...]

- l'interdiction de transporter et de distribuer les envois qui porteraient extérieurement des inscriptions manifestement contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public;

- sans préjudice de l'article 141 § 1^{er}, A, l'interdiction de fournir le service postal relevant des services réservés;

- l'obligation de communiquer chaque année à l'Institut le chiffre d'affaires et, en particulier, celui afférent aux services postaux;

- l'obligation de mettre en place une procédure transparente, simple et peu onéreuse pour le traitement équitable et rapide des réclamations des utilisateurs.

§ 2. Le Roi fixe sur avis de l'Institut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la procédure relative à l'octroi, au refus et au retrait de la licence individuelle, ainsi que sa durée et les conditions de sa cession.

Cette procédure doit être transparente, non discriminatoire, proportionnée et fondée sur des critères objectifs. Elle doit en outre prévoir des voies de recours en cas de refus entier ou partiel, ainsi qu'en cas de retrait de la licence individuelle.

- les normes de qualité fixées par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres; ces normes concernent notamment la durée de l'expédition, la régularité, le respect de la zone géographique à couvrir et la fiabilité des services;

- les exigences essentielles;

- les principes tarifaires fixés à l'article 144;

- [...]

- l'interdiction de transporter et de distribuer les envois qui porteraient extérieurement des inscriptions manifestement contraires aux bonnes mœurs ou à l'ordre public **ou qui porteraient extérieurement des inscriptions contenant des incitations à la discrimination, au racisme, à la xénophobie ou soutenant des thèses négationnistes constituant des infractions aux lois du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie, et du 23 mars 1995 tendant à réprimer la négation, la minimisation, la justification ou l'approbation du génocide commis par le régime national-socialiste allemand pendant la seconde guerre mondiale²** ;

- sans préjudice de l'article 141 § 1^{er}, A, l'interdiction de fournir le service postal relevant des services réservés;

- l'obligation de communiquer chaque année à l'Institut le chiffre d'affaires et, en particulier, celui afférent aux services postaux;

- l'obligation de mettre en place une procédure transparente, simple et peu onéreuse pour le traitement équitable et rapide des réclamations des utilisateurs.

§ 2. Le Roi fixe sur avis de l'Institut, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, la procédure relative à l'octroi, au refus et au retrait de la licence individuelle, ainsi que sa durée et les conditions de sa cession.

Cette procédure doit être transparente, non discriminatoire, proportionnée et fondée sur des critères objectifs. Elle doit en outre prévoir des voies de recours en cas de refus entier ou partiel, ainsi qu'en cas de retrait de la licence individuelle.

² Art. 3

- de kwaliteitsnormen bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; deze normen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat, de inachtneming van het te dekken geografische gebied en de betrouwbaarheid van de diensten;

- de essentiële eisen;

- de tarifaire principes bepaald in artikel 144;

- [...]

- het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde;

- onverminderd artikel 141, § 1, A, het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert;

- de verplichting om jaarlijks aan het Instituut de omzet mee te delen, en in het bijzonder de omzet met betrekking tot de postdiensten;

- de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers.

§ 2. De Koning stelt op advies van het Instituut bij een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure vast voor de toekenning, de weigering en intrekking van de individuele vergunning, alsmede de voorwaarden voor de overdracht ervan.

Deze procedure moet transparant, niet-discriminerend en evenredig zijn, en gebaseerd op objectieve criteria. Zij moet bovendien voorzien in een mogelijkheid tot beroep bij gedeeltelijke of volledige weigering, alsook bij intrekking van de individuele vergunning.

- de kwaliteitsnormen bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit; deze normen hebben met name betrekking op de verzendingsduur, de regelmaat, de inachtneming van het te dekken geografische gebied en de betrouwbaarheid van de diensten;

- de essentiële eisen;

- de tarifaire principes bepaald in artikel 144;

- [...]

- het verbod om zendingen te vervoeren of te bestellen die aan de buitenkant vermeldingen dragen die duidelijk in strijd zijn met de goede zeden of de openbare orde **of die aan de buitenkant vermeldingen dragen die aanzetten tot discriminatie, racisme of xenofobie, of negationistische stellingen steunen die overtredingen zijn van de wetten van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en 23 maart 1995 tot bestraffing van het ontkennen, minimaliseren, rechtvaardigen of goedkeuren van de genocide die tijdens de tweede wereldoorlog door het Duitse nationaal-socialistische regime is gepleegd²;**

- onverminderd artikel 141, § 1, A, het verbod om de postdienst te leveren die onder de voorbehouden diensten ressorteert;

- de verplichting om jaarlijks aan het Instituut de omzet mee te delen, en in het bijzonder de omzet met betrekking tot de postdiensten;

- de verplichting een transparante, eenvoudige en goedkope procedure in te stellen voor de billijke en snelle behandeling van klachten van gebruikers.

§ 2. De Koning stelt op advies van het Instituut bij een in Ministerraad overlegd besluit, de procedure vast voor de toekenning, de weigering en intrekking van de individuele vergunning, alsmede de voorwaarden voor de overdracht ervan.

Deze procedure moet transparant, niet-discriminerend en evenredig zijn, en gebaseerd op objectieve criteria. Zij moet bovendien voorzien in een mogelijkheid tot beroep bij gedeeltelijke of volledige weigering, alsook bij intrekking van de individuele vergunning.

² Art. 3

§ 3. Le nom de chaque opérateur postal titulaire de la licence individuelle est repris dans une liste mise à jour au moins une fois par an et publiée au *Moniteur belge*.

§ 4. Le § 1^{er}, 2^o, 1^{er} tiret et 3^e tiret de cet article ne peut être imposé que dans la mesure où cela est nécessaire pour garantir le respect des exigences essentielles et sauvegarder le service universel et où cela est proportionné et fondé sur des critères objectifs.

§ 3. Le nom de chaque opérateur postal titulaire de la licence individuelle est repris dans une liste mise à jour au moins une fois par an et publiée au *Moniteur belge*.

§ 4. Le § 1^{er}, 2^o, 1^{er} tiret et 3^e tiret de cet article ne peut être imposé que dans la mesure où cela est nécessaire pour garantir le respect des exigences essentielles et sauvegarder le service universel et où cela est proportionné et fondé sur des critères objectifs.

§ 3. De naam van elke postoperator die houder is van een individuele vergunning wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.]

§ 4. § 1, 2°, 1e streepje en 3e streepje van dit artikel kan worden opgelegd voorzover dit noodzakelijk is om de naleving van de essentiële eisen te waarborgen en de universele dienst te vrijwaren, dit voldoet aan het evenredigheidsbeginsel en is gebaseerd op objectieve criteria.]

§ 3. De naam van elke postoperator die houder is van een individuele vergunning wordt opgenomen in een minstens één keer per jaar bijgewerkte lijst die in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 4. § 1, 2°, 1e streepje en 3e streepje van dit artikel kan worden opgelegd voorzover dit noodzakelijk is om de naleving van de essentiële eisen te waarborgen en de universele dienst te vrijwaren, dit voldoet aan het evenredigheidsbeginsel en is gebaseerd op objectieve criteria.